

LA FRONTERA MARÍTIMA DEL OCCIDENTE MALAGUEÑO EN LOS DOCUMENTOS GEOGRÁFICOS MEDIEVALES CRISTIANOS

CARLOS GOZALBES CRAVIOTO

En el estudio que llevamos desarrollando desde hace varios años, sobre la frontera marítima del Sur de la Península y del Norte de África, basado en los portulanos y mapas medievales, nos faltaba la costa malagueña para completar el arco Sur, desde Águilas en la costa murciana, hasta Tarifa en la costa atlántica¹.

Para ello, los portulanos medievales son una fuente histórica muy poco o nada utilizada por los historiadores debido a la dificultad del estudio del conjunto de ellos, que se encuentran muy dispersos en archivos de todo el mundo. Sus reproducciones en libros siempre suelen ser de poco detalle y no nos permiten la lectura de los topónimos.

Es en estos mapas que se inician en el siglo XII, en donde se reflejan por primera vez los puertos, la costa y las líneas de rumbos, constituyendo además elementos importantes para el estudio del comercio y de las vías de comunicación.

¹ Cf. Carlos GOZALBES CRAVIOTO: «La costa del Campo de Gibraltar en los portulanos medievales», *III Jornadas de Historia del Campo de Gibraltar. Almoraima* 13. Algeciras, 1995, págs. 163-174; *Ceuta en los portulanos medievales* (libro y CDROM). Ceuta, 1997; «La frontera oriental nazarí en los portulanos medievales», *Actas del Congreso: La Frontera Oriental Nazarí como sujeto histórico*. Almería, 1977 págs. 451-456.; «El Campo de Gibraltar en los Itinerarios de Peregrinos. Siglos XII, XIII y XIV», *IV Jornadas de Historia del Campo de Gibraltar. Almoraima*. 25. Algeciras, 2001, págs. 211-219.

Otro tipo de documentos geográficos muy olvidados son los itinerarios de peregrinos y de cruzados, que aunque dan una información muy escasa, no deja de ser válida para aumentar los escasos datos que tenemos sobre el territorio².

La visión «cristiana» de esta frontera, es la que se refleja en estos textos y mapas, siendo en ocasiones, más precisa que la de los propios geógrafos musulmanes de la época.

En el caso de la costa malagueña, ya desde las últimas etapas de la Edad Antigua, el territorio sufrió un cambio en los modelos de poblamiento. La inseguridad generalizada en todo el Mediterráneo, el miedo a los asaltos de piratas, hizo que la población estrictamente costera sufriera un retroceso demográfico.

Este fenómeno, que no es único en esta zona, hace que las poblaciones se asienten apenas a unos 2 kilómetros de la costa, para de esta forma, protegerse mejor y tener posibilidades de huida, frente a un ataque por mar. Evidentemente, esto es debido a la continua situación fronteriza que supone la proximidad a la costa.

Ya en la Edad Media, y hasta la época del califato cordobés, el modelo de poblamiento se estructura en torno a castillos de altura para la defensa y para el control estatal destinado a la recogida de impuestos y a la estructuración militar al mismo tiempo. Las alquerías están íntimamente asociadas a este tipo de castillo. Es el fenómeno al que se le ha llamado de «encastillamiento»³ y que demuestra una inseguridad generalizada y una estructura administrativa fuertemente militarizada⁴.

Los primeros geógrafos orientales, como Ibn Jurdabih, Ibn Rustih, Al Hamadani o Al Yacubi, no citan más que a Málaga en esta zona costera que analizamos.

² Entre estos itinerarios, véanse: Patrick GAUTIER DALCHE: *Carta marine et portulan au XII siècle. Le liber de existencia riveriarum et forma maris nostri mediterranei (1160-1200)*. París, 1995; W. STUBBS: *Rerum Britannicarum Medii Aeri scriptori. Chronica magistri Rogeri de Howedene*. London, 1868-71, 4 vol.; GARCÍA MERCADAL: *Viajes de extranjeros por España y Portugal*. «Itinerarium ad terram sanctam». De Mauricio Daza. T. II. Madrid, 1957; B. R. MOTZO: «Il Compasso da navigare opera italiana della meta del secolo XIII», *Annali de la Facoltà di lettera e filosofia della università di Cagliari*. Vol. VIII. Cagliari, 1947.

³ Puesto de relieve por M. ACIÉN ALMANSA: «Poblamiento y fortificación en el Sur de al-Andalus. La formación de un país de husun», *III Congreso de Arqueología Medieval Española*. T. I. Ponencias. Oviedo, 1989, págs. 135-150.

⁴ C. GOZALBES CRAVIOTO: «Los deslindes de finales del siglo XV como metodología para el estudio de la estructura administrativa andalusí», *II Congreso de Arqueología Peninsular. Arqueología Romana y Medieval*. T. IV. Zamora, 1999, págs. 601-604.

Con el califato cordobés se produce otro cambio paulatino en el modelo de poblamiento. Poco a poco se van abandonando los castillos de altura, lejos relativamente de las zonas productivas agrícolas y con accesos complicados (que vuelven a ser utilizados esporádicamente durante las primeras taifas), ante la creación de otro tipo de castillo en zonas que dominan directamente las llanuras productivas o bien en zonas de protección de embarques costeros.

El poblamiento, salvo en las pequeñas ciudades o entidades que defienden los embarcaderos, sigue situándose hacia el interior durante toda la Edad Media. De esta forma, surgen las pequeñas medinas en los embarcaderos de Estepona y Marbella y, al mismo tiempo, los pequeños puertos de la Torre del Vacar (Arroyo Vaquero) y Moline (Torremolinos).

A partir de este momento, se configuran los núcleos urbanos costeros, con una estructura que ha perdurado hasta nuestros días. Sólo es llamativa la desaparición del núcleo de población existente en la Edad Media, en la zona de Arroyo Vaquero, tal como nos lo confirma no sólo la cartografía, sino también la arqueología.

TORRE DE BACAR O ARROYO VAQUERO

CARTOGRAFÍA

Torre de vacar: Marino Sanudo (1306)⁵, Pedro Vesconte (1320-30)⁶, Pedro Vesconte (s.f. 1318?)⁷, Angelino Dulcert (1339)⁸, Abraham Cresques (1330-1375)⁹, Guillermo Soleri (1380)¹⁰, Guillermo Soleri (1385)¹¹, Anónimo de Lyon (1390)¹², Mecia Viladestes (1419)¹³, Francisco de Cesanis (1421)¹⁴, Giroladis (1422-1426)¹⁵, Bautista Becario (1436)¹⁶, Anónimo mallorquín B. París (siglo

⁵ Archivo Vaticano. Cod. Lat. 2972.

⁶ Archivo Vaticano Cod. Lat. 1362-1.

⁷ Biblioteca de Viena.

⁸ Biblioteca Nacional de París. Res. Ge. B. 696.

⁹ Biblioteca Nacional de París. Ms. Esp. 30.

¹⁰ Biblioteca Nacional de París. Ge. B. 1131.

¹¹ Archivo del Estado. Florencia. Port. n.º 3.

¹² Archivo Biblioteca de Lyon. Ms. 179.

¹³ Biblioteca Nacional de París. AA.566.

¹⁴ Museo Cívico Correr. Venecia. Port. n.º 7.

¹⁵ Archivo Vaticano. Cod. Ros 676 Tav. II

¹⁶ National Bayerische Museum de Munich.

xv)¹⁷, Anónimo italiano B. París (s. xv)¹⁸, Anónimo B. Parma (s. xv)¹⁹, Tammareluxoro (s. xv)²⁰, Anónimo de Lucerna (s. xv)²¹.

Tor de vacar: Angelino Dalorto (1325)²², Atlas Mediceo (1351)²³, Hermanos Pizzigani (1367)²⁴, Atlas de Pinelli (1384-1434)²⁵, Anónimo de Florencia (s. xv)²⁶, Gabriel Valseca (1447)²⁷, Yehuda Ben Zara (1497)²⁸.

TEXTOS

Torre del vaquero: Liber et Compasso (siglo XIII).

La hoy nombrada como ensenada de Arroyo Vaquero, se manifiesta en los portulanos como el desembarcadero más importante de la costa entre Gibraltar y Estepona. El valle de dicho arroyo constituye una tierra agrícolamente muy productiva, como lo demuestra la densidad de población en época medieval. En la zona del valle de Arroyo Vaquero hemos localizado un amplio hábitat en época medieval que justifica la necesidad de un importante embarcadero.

Hace unos quince años pudimos comprobar la existencia de los cimientos de una torre circular que apenas sobresalía del nivel del suelo, en una colina cercana al mar —a unos 100 metros—, dominando el valle de Arroyo Vaquero, en la vertiente derecha del río (coordenadas U.T.M.: 3.02.950-40.30.750). Hoy día ha desaparecido totalmente, pero su función defensiva se complementaba con otra situada en el otro extremo del valle.

Todo el valle estaba muy poblado, como lo demuestra la existencia de dos alquerías y de varios restos de pequeños hábitats, seguramente correspondientes a machares que aprovecharían agrícolamente todo el valle.

¹⁷ Biblioteca Nacional de París. Ge. B. 8268.

¹⁸ Biblioteca Nacional de París. Ge. D. 7900.

¹⁹ Biblioteca Palatina de Parma. N.º 1624.

²⁰ Biblioteca Cívica V. Berio de Génova.

²¹ Archivo de Lucerna.

²² Biblioteca Príncipe Corsini de Florencia.

²³ Biblioteca Mediceo-Laureniana de Florencia. C.c. 3v-4 part.

²⁴ Biblioteca Palatina de Parma. Mss. 1612.

²⁵ Archivo Museo Británico. Add. 19510.

²⁶ Archivo de Estado de Florencia. Port. n.º 16.

²⁷ Biblioteca Nacional de París. Res. Ge. C. 4607.

²⁸ Archivo Vaticano Borg. Part. VII.

Sin embargo, en el siglo XVI, se utilizaron otros embarcaderos pequeños en la zona costera muy cerca de este lugar, tales como la Torre de los Baños (Marbella) hacía el Este o la del Salto de la Mora²⁹ en el Oeste, pero no se utilizó el de Arroyo Vaquero.

Es de destacar la uniformidad en las citas del topónimo, al contrario de la muy diversa toponimia que se produce en los demás lugares.

ESTEPONA

CARTOGRAFÍA

istapona: Juan Pizzigano (1424)³⁰.

etapona: Anónimo de la Biblioteca Imperial de París (siglo XV)³¹.

stepona: Andrea Benicasa (1476)³².

estepona: Atlas Biblioteca Estense de Módena (1490).

stopona: Marino Sanudo (1306-1321), Pedro Vesconte (1320-1330), Pedro Vesconte (1330), Atlas Mediceo (1351), Hermanos Pizzigani (1367), Abraham Cresques (1375), Guillermo Soleri (1385), Atlas Pinelli (1384-1434), Anónimo mallorquín de París (siglo XV), Anónimo italiano de París (siglo XV), Tammar-Luxoro (siglo XV), Mecia Viladestes (1419), Francisco Cesanis (1426), Giroladis (1422-1426), Bautista Becario (1436), Andrea Bianco (1436)³³, Gracioso Benicasa (1463)³⁴, Andrea Benicasa (1468)³⁵, Gracioso Benicasa (1482)³⁶, Yehuda Ben Zara (1497).

stapona: Anónimo de Parma (s. XV), Gabriel Valseca (1447).

stoppona: Anónimo de Florencia (s. XIV), Gracioso Benicasa (1470), Gracioso Benicasa (1471).

stoponna; Anónimo Mediceo de Florencia (s. XV), Angelino Dalorto (1325), Angelino Dulcert (1339).

²⁹ M. T. LÓPEZ BELTRÁN: «El puerto de Málaga en la transición a los tiempos modernos», *Baetica* 2(I) Málaga, 1979, pág. 198.

³⁰ Archivo de la Universidad de Minnesota-Minneapolis (Hispanic Society).

³¹ Biblioteca Nacional de París.

³² Biblioteca Municipal de Génova.

³³ Archivo Vaticano.

³⁴ Archivo Museo Británico. Add. 18454.

³⁵ Archivo de la Fundación March de Palma de Mallorca.

³⁶ Archivo Universidad de Bolonia. Sig. Rot. 3.

stapuna: Carta Pisana (1260-1270)³⁷, Pedro Vesconte (1318).

stopuna: Anónimo italiano (1327)³⁸.

stepo: Guillermo Soleri (1380).

stpona: Carta anónima de Lyon (1390).

supona: Carta de Piri Reis (1450-1500).

TEXTOS

stoppona: Magliabecchi (siglo XV).

stapona: Liber et Compasso de navigare (siglo XIII).

stopona: Rizo (siglo XV).

Stopona: Portulano de Grazia Pauli (1296).

supona: Texto de Piri Reis³⁹ (1450-1500).

estabuna: al Omari⁴⁰ (siglo XIV).

usbuna: Qalqasandí⁴¹ (principios s. XV).

asbuna: Ibn Abi Zar (s. XIV).

satbuna: Ibn Abi Zar (s. XI).

satfuna: Al Manahij (s. XIV).

Sthepona: Abdallah Mohamed de Damas⁴² (s. XIV).

La ciudad debió surgir hacia el siglo X-XI, en el que se crearían las nuevas ciudades o más bien, nuevos castillos que defendían la costa, constituyendo los únicos puntos de población estrictamente costeros.

³⁷ Biblioteca Nacional de París. Res. Ge. B. 1118.

³⁸ Archivo Museo Británico. Mdd. 25691.

³⁹ «De la forteresse de Gibraltar à Supona (Estepona), il y a 28 milles vers l'est-quart nord-est; à large de Supona, à 5 milles vers le Sudest il y a des hauts fonds. Ensuite au nord-est de Supona, a 12 milles se trouvent des lieux.(?) qui ne sont pas un bon endroit. Que cela soit ainsi connu.Salut». R. MANTRAN: «La description des côtes de l'Andalousie dans le kitab-i-Bahriye de Piri Reis», *Actas XII Congreso de la Unión Europea de Arabistas e Islamólogos*. Málaga (1984), 1986, pág. 507.

⁴⁰ «Estabuna toca Gibraltar, promontorio elevado que se avanza sobre el mar» (pág. 240). «Después de Málaga, viene la ciudad de Marbella, que es pequeña pero donde abundan los frutos y pescados. Después viene Estabuna que como Marbella pertenece a la zona marítima y donde hay abundancia de frutos» (pág. 241). IBN FADL AL OMARI: *Masalik el Absar fi mamalik el amsar.I. L'Afrique moins l'Egipte*. Trad. GAUDEFRY-DÉMOMBYNES. París, 1927.

⁴¹ «Estepona es una de las ciudades contiguas a Marbella por el lado occidental, situada también en el litoral. Forma pareja con aquella población en la abundancia de frutos». L. SECO DE LUNCENA: *Un tratado árabe del siglo XV sobre España extraído del Subh al Acsa de Al Qalqasandí*. Granada, 1942.

⁴² «Esthepona sur les bords de la Méditerranée». SHEMS ED-DIN ABDALLAH MOHAMMED DE DAMAS: *Manuel de la Cosmographie du Moyen Age*. Trad. M. A. F. MEHREN. Amsterdam, 1964, pág. 348.

Constaba de un castillo relativamente pequeño de estructura rectangular y un recinto que englobaba la medina, también de tendencia rectangular.

Como una pequeña medina, fue citada por varios geógrafos árabes y su importancia estuvo siempre en relación inversa con la de Marbella⁴³.

En su término municipal, la única torre-atalaya que parece conservar su estructura musulmana, es la de Guadalmanza⁴⁴, aunque algunos documentos posteriores nos hablan de su construcción. Debe tratarse sin duda de «reconstrucciones».

MARBELLA

CARTOGRAFÍA

marbella: Carta Pisana (1260-1270), Angelino Dalorto (1325), Pedro Vesconte (1330), Atlas de Pinelli (1384-1434), Francisco de Cesanis (1424), Girolldis (1422), Bautista Becario (1435), Portulano anónimo de Upsala (s. xv).

marbela: Anónimo italiano (1327), G. Soler (1385), Mecia Viladestes (1419), Girolldis (1422-1426), Carta de Lucerna (s. xv), Anónimo de París (s. xv).

marvella: Gabriel Valseca (1439)⁴⁵, Andrea Benicasa (1468).

marvellar: Gabriel Valseca (1447).

marvellia: Andrea Benicasa (1468), Gracioso Benicasa (1470), Gracioso Benicasa (1471), Cristóbal Soligo (1475)⁴⁶.

marbellia: Gracioso Benicasa (1463).

marbelam: Hermanos Pizzigani (1367).

marbera: A. Cresques (1375), Anónimo París (s. xv).

melela: Carta Veneciana (s. xiv), Anónimo de Lyon (s. xv), Anónimo mallorquin de París (s. xv).

marbala: Carta Magrebina (s. xv)⁴⁷.

mabela: Juan Pizzigano (1424), Anónimo de Bolonia (siglo xv).

marabela: Bartolomé Pareto (1455)⁴⁸, Anónimo italiano de París (s. xv).

⁴³ Sobre Estepona no existe ningún trabajo recopilatorio de las fuentes medievales. Como una aproximación, puede consultarse el libro de TEO ROJO: *Historia de Estepona. Edad Antigua y Media*. Málaga, 1998.

⁴⁴ J. TEMBOURY ÁLVAREZ: *Torres almenaras. Costa occidental*. Málaga, s.f. págs. 87-89.

⁴⁵ Museo Marítimo de Barcelona.

⁴⁶ Archivo Museo Británico. Add. 18454.

⁴⁷ Archivo de la Biblioteca Ambrosiana de Milán.

⁴⁸ Biblioteca Vittorio Emmanuele de Roma.

TEXTOS:

mertel: Crónica magistri (1190-1191).

marbella: Liber et Compasso (fin s. XIII), Documento de la Catedral de Cádiz⁴⁹ (s. XIII). Portulano de Grazia Pauli⁵⁰ (1296), Portulano de Parma-Magliabecchi⁵¹ (principios s. XV).

Marbal-la: Idrissi⁵² (s. XII), Al Zuhri⁵³ (s. XII), Ibn Al Abbar⁵⁴ (citas del s. XII), Safwan B. Idris⁵⁵, Ibn Abi Zar⁵⁶ (dato del s. XIII), Ibn Jaldún⁵⁷ (datos del s. XIII), Ibn Al Jatib⁵⁸ (datos del s. XIV), Ibn Batuta⁵⁹ (s. XIV), Al Himyari⁶⁰ (s. XIV), Descripción Anónima⁶¹ (s. XIV, pero con datos del siglo XI), Al Omari⁶² (s. XIV), Al Jatib⁶³ (s. XIV), Qalqasandí⁶⁴ (s. XV).

No creemos probable que el origen del nombre sea el mismo que Torre del Mar, es decir, Marya Velis (Puerto de Vélez), puesto que en los portulanos, ya en el siglo XIII, se distinguen bien los dos nombres muy diferenciados.

⁴⁹ Archivo Catedral de Cádiz. B.L. 38, n.º 1, 16.

⁵⁰ Ángela TERROSO ASOLE: *Il portulano di Grazia Pauli. Opera italiana del secolo XIV*. Cagliari, 1987.

⁵¹ Konrad KRETCHMER: *Die italienische portulan*. Hildesheim, 1962, pág. 281.

⁵² IDRISSE: *Description de l'Afrique et de l'Espagne*. Trad. DOZY-GOEJE. Leidem, 1968, págs. 195 y 251: «Marbella es una villa pequeña pero bien habitada y cuyo territorio produce higos en abundancia... Al N.E. está el fuerte de Bobastero de muy buena defensa y difícil acceso».

⁵³ ABU ABD ALLAH MAMAD AL ZUHRI: *Kitab al yu'rafiya*. Ed. SADOCK: *Bulletin de l'Ecole de Damas*. XXI, Damas, 1968, págs. 187-188.

⁵⁴ IBN AL ABBAR: *Takmila* Ed. El Cairo II. 1995-1956, págs. 485 y 516.

⁵⁵ Jasin ALABUDI: «Dos viajes inéditos de Safwan B. Idris», *Sharq Al Andalus. Homenaje a M.ª Jesús Rubiera*. Alicante, 1993-1994, págs. 211-243.

⁵⁶ IBN ABI ZAR: *Rawd al Qirtás*. Trad. HUICI MIRANDA. Valencia, 1964. T. I. pág. 524.

⁵⁷ IBN KHALDUN: *Histoire des Berbères et des dynasties musulmanes de l'Afrique Septentrionale*. Trad. SLANE. París, 1956, pág. 102.

⁵⁸ IBN AL JATIB: *Historia de los Reyes de la Alhambra*. Ed. E. MOLINA y M. J. CASCIARO. Granada, 1998, pág. 101.

⁵⁹ IBN BATUTA: *A través del Islam*. Ed. y trad. FANJUL y RABOS. Madrid, 1981, pág. 722, y *Voyages d'Ibn Batuta*. Trad. DEFREMERY y SANGUINETTE. T. IV. París, 1854, págs. 363-364.

⁶⁰ AL HIMYARI: *Kitab al Rawd al-Mitar*. Trad. P. MAESTRO. Valencia, 1963, pág. 360.

⁶¹ *Una descripción anónima de Al Andalus*. Trad. L. MOLINA. Madrid, 1983, pág. 73.

⁶² IBN FADL ALLAH AL OMARI: *Masalik el Absar fi mamalik el Amsar. L'Afrique moins l'Egipte*. Trad. GAUDEFRY-DEMONBYNES. París, 1927, pág. 241.

⁶³ IBN AL JATIB: *Mi'yar al ijtiyár*. Ed. AL ABBADI. Alejandría, 1958, pág. 75.

⁶⁴ QALQASANDI: *Jul Al Acsa fi Kitabat al Insa*. Trad. L. SECO DE MOLINA. Valencia, 1975, pág. 29.

El nombre de Marbella no aparece en los itinerarios textuales. Aparece no obstante en el portulano más antiguo, la denominada «Carta Pisana» de 1260-1270, desapareciendo en los de Pedro Vesconte y Marino Sanudo, pero volviendo a aparecer en casi todos los demás portulanos del siglo XIV, tanto en los de la escuela italiana como mallorquina.

En el siglo XV, la inclusión del topónimo de Marbella es más esporádica, lo que nos está indicando quizá, una pérdida de importancia en este siglo, seguramente ante los ataques cristianos. Esto justificaría el hecho de que los habitantes en 1485, ante la conquista cristiana, se declarasen como los más pobres del Reino de Granada.

Todas las fuentes medievales parecen indicar el posible origen de la medina de Marbella en el siglo XI, alcanzando su máximo esplendor en los siglos XIII y XIV, entrando en decadencia en el siglo XV al constituirse en zona fronteriza, no solamente en la costa, sino también en el interior.

En el término de Marbella existen numerosas torres atalayas de costa, pero la única que conserva su estructura musulmana, es la Torre de Ladrones⁶⁵.

La medina tenía en su interior una alcazaba rectangular de 11.600 metros cuadrados y un recinto urbano de unos 83.400 metros cuadrados⁶⁶. También tenía unos arrabales a extramuros, lo que nos marca que creció más allá de las murallas.

Es curioso observar cómo en los portulanos del siglo XIV Marbella es poco citada, tan sólo 8 veces, mientras que Estepona se cita 15 veces. Sin embargo en el siglo XV ya la supera. Teniendo en cuenta que los portulanos representan una información relativamente «fósil», podemos pensar en que el período de mayor importancia de Estepona fue en el siglo XIII, para decaer con el desarrollo de Marbella ya en la segunda mitad del siglo XIV y en el siglo XV⁶⁷.

Según el derrotero de las costas, la ensenada de Marbella «sólo ofrece abrigo de los vientos entre el W y el N, pues los restantes la combaten mucho y de ellos, el SW... sin embargo los costeros que la frecuentan en invierno nunca se ven forzados a leva y aguantan muy bien los temporales de fuera»⁶⁸.

⁶⁵ TEMBOURY: O.c., pág. 155.

⁶⁶ Carlos GOZALBES CRATIOTO: «Marbella en la Edad Media: ciudad y territorio», *Actas II Jornadas de Patrimonio Histórico Local*. Marbella, 2000. En prensa.

⁶⁷ Véanse Carlos GOZALBES CRATIOTO: «Medina Marbal-la en la Edad Media», *Actas Congreso sobre Ciudades en Al Andalus y el Norte de África*. Algeciras, 2000. En prensa.

⁶⁸ *Derrotero de las costas del Mediterráneo*, n.º 3. T. I. Cádiz, 1991, pág. 96.

FUENGIROLA

CARTOGRAFÍA

fenorarola: Carta Pisana (1260-1270), Mecia Viladestes (1419), Gracioso Benicasa (1482).

fenorella: Marino Sanudo (1306-1321).

fenorella: Pedro Vesconte (1330).

fenorayrola: Pedro Vesconte (1318), Gabriel Valseca (1447).

fenoyrolla: A. Dalorto (1325).

fenorola: Pedro Vesconte (1320-1330), Freducci de Anconae (1497)⁶⁹, Gracioso Benicasa (1471).

fenoyrola: Anónimo italiano de Londres (1327), A. Cresques (1375), Anónimo mallorquín de París (s. xv).

fenoirola: A. Dulcert (1339).

fenyarola: Atlas Mediceo (1350).

fonoryola: Hermanos Pizzigani (1367).

fenarola: G. Soler (1385).

fenogyrola: Anónimo de Florencia (siglo XIV-XV).

fenorarolla: Francisco de Cesanis (1421).

fenoryola: Giroladis (1422-1425), Atlas de Meereskunde (1435).

finazuela: Juan Pizigano (1424).

fenogirola: Bautista Becario (1436).

fenaroriola: Andrea Bianco (1436).

fongiarola: Bartolomé Pareto (1455).

fenoriola: Gracioso Benicasa (1463).

fengirola: Gracioso Benicasa (1470).

fenyarolla: Andrea Benicasa (1476).

fonorola: Carta Estense (1490).

fennorarolla: Anónimo de Parma (s. xv).

feenaroyla: Yehuda Ben Zara (1497).

fenyrolla: Tammar-Luxor (s. xv).

Textos:

fornaiola: Rizo (s. xv).

finochierola: Magliabecchi (s. xv).

fenorarola: Liber et Compasso de navigare (fin s. XIII).

Chiarola: Portulano de Grazia Pauli (1296).

swail: Crónica magistri (1190-1191).

⁶⁹ Archivo de la Biblioteca Ducal de Auguste Wofenbutell.

Suhayl: Crónima anónima (s. XIV con datos del XI), Al Himyari (s. XIII), Ibn Abi Zar (s. XIV), Ibn Batuta (s. XIV).

Suhayel: Al Saqundi⁷⁰ (siglo XIV).

Zoel: Al Razi (siglo X)⁷¹.

En los textos de los geógrafos o historiadores medievales no se cita el nombre de Fuengirola, sino únicamente el de Suhayl⁷². Por el contrario, todos los autores cristianos citan Fuengirola, salvo la Crónica Rogeriana, que cita «Swail», siendo el texto cristiano más antiguo. Pensamos que ello es debido a que realmente Suhayl, o al menos su centro administrativo, estaba situado hacia el interior y no en plena costa. Sólo la rábita y castillo de Suhayl estaba en la costa. En la costa habría una pequeña alquería, quizás en la vertiente Este de la desembocadura del río Fuengirola, que tomó ese nombre, que es el que perduró en los autores de los portulanos, a los que sólo les interesaba la alquería costera y no el centro administrativo. Una alquería de considerable importancia, superando en número de citas a la propia Marbella en el siglo XIV.

Tanto la zona del valle del río Fuengirola como las colinas que lo limitan hacia el Oeste, tenían una gran densidad de población en época medieval, como nos lo demuestra la arqueología.

Un yacimiento arqueológico medieval muy extenso (no menos de unos 40.000 metros cuadrados), que pudo haber sido el centro administrativo de Suhayl, se sitúa en el llamado «Camino de Campanales» (término municipal de Mijas), con hallazgos abundantes de monedas y objetos que abarcan desde la primera época emiral hasta la almohade. El lugar, llamado a veces en la toponimia popular como «El Duende» debido a las clásicas leyendas relacionadas con los hallazgos de huesos humanos y también como «El suspiro del Moro» o «El Majuelo», se sitúa en las coordenadas U.T.M.: 40.46.300-3.53.200. Forma una elevación muy suave, sin ninguna característica defensiva, pero con muy buena visibilidad. Por el momento, se ha salvado de la acelerada especulación urbanística, aunque ya limitado uno de sus laterales por una urbanización, pero no creemos que perdure así durante mucho tiempo. Seguramente desaparecerá en breve sin que se realicen excavaciones y sin que nos pueda desvelar ni confirmar nuestra hipótesis de identificación.

⁷⁰ E. GARCÍA GÓMEZ: *Elogio del Islam español de Al Shaqundi*. Madrid, 1934, págs. 110-111.

⁷¹ P. GAYANGOS Y CLEMENCIN: «Memoria sobre la autenticidad de la crónica llamada del moro Rasís», *Memorias de la Real Academia de la Historia*. VIII, Madrid, 1850, pág. 50.

⁷² Véase Rosario FRESNADILLO: *La fortaleza de Fuengirola y su territorio. Una aproximación histórica*. Cádiz, 1998.

El río sería navegable para barcazas en esta época, pudiendo existir un embarcadero en el lugar denominado «La Torre», en donde se sitúa una torre de origen medieval en la parte baja de una suave colina que domina el río y muy cerca de un lugar del río en donde tenemos noticias no confirmadas del hallazgo de un ancla de plomo de época romana.

Según el derrotero de las costas respecto al fondeadero: «basta sólo dejar caer el ancla marcando la villa al, según el agua que convenga⁷³».

TORREMOLINOS

CARTOGRAFÍA

molino: Anónimo mallorquín de París (s. xv), Freducci de Anconae (1497), Carta de Lucerna (s. xv), Carta Pisana (1260-1270), Juan Pizzigano (1424), Bautista Becario (1436).

mollins: Marino Sanudo (1306-1321), Anónimo italiano de París (s. xv).

moline: A. Dalorto (s. xiv).

molini: Pedro Vesconte (1320-1330), Anónimo italiano Museo Británico (1327), Angelino Dulcert (1339), Hermanos Pizziagni (1367), Guillermo Soler (1385), Carta de Lyon (1390), Mecia Viladestes (1419), Andrea Bianco (1436), Carta Meereskunde (1435), Gabriel Valseca (1447), Gracioso Benicasa (1463), Gracioso Benicasa (1470), Gracioso Benicasa (1471), Andrea Benicasa (1476), Gracioso Benicasa (1482), Anónimo italiano de París (siglo XV), Yehuda Ben Zara (1497).

molino: Pedro Vesconte (1330).

molins: Atlas Mediceo (1351), A. Cresques (1375), Atlas Pinelli (1384-1434), Giroladis (1422-1426), Carta Estense (1490), Tammar-Luxor (s. xv).

molin: Bartolomé Pareto (1455).

TEXTOS

moline de marica: Liber et Compasso (fin siglo XIII).

moline: Magliabecchi (siglo xv).

molini: Rizo (siglo xv).

No existen fuentes escritas árabes que citen esta localidad, aunque existió una importante torre fuerte medieval, todavía observable en las fotos de principios de siglo y hoy totalmente transformada. Se le denominó Torre de Pimentel, por el nombre del personaje al que se le otorgó en repartimiento. Estaba al final de una

⁷³ *Derrotero...*: O.c., pág. 99.

acequia que llevaba agua a una serie de molinos desde la zona de los «nacimientos de aguas de Torremolinos». Esta torre (de 7,2 por 6,1 metros) y los molinos fueron los que dieron origen al topónimo.

Según el derrotero de las costas, el fondeadero de Torremolinos «situado delante de la playa ofrece un buen abrigo con vientos de W al NNW y aun con los del WSW, no siendo muy duros, a toda clase de buques».

MÁLAGA

malica: Carta Pisana (1260-1270), Pedro Vesconte (1320-1330), Angelino Dulcert (1339), Atlas Mediceo (1351), Hermnos Pizzigani (1367), Atlas Pinelli (1384-1434), Anónimo de Lyon (1390), Anónimo de Florencia (siglo XIV), Girolmé (1422-1426), Carta Meereskunde (1435), Gabriel Valseca (1447), Bartolomé Pareto (1455), Carta Estense (1490), Anónimo mallorquín de París (s. XV), Yehuda Ben Zara (1497), Tammar-Luxoro (s. XV), Carta de Lucerna (s. XV), Anónimo de Florencia (s. XV).

malaca: Marino Sanudo (1306-1321), Carta Magrebina (s. XV), Mecia Viladestes (1419), Francisco de Cesanis (1421).

mallica: Pedro Vesconte (1318), Pedro Vesconte (1330), Bautista Becario (1436).

malicha: A. Dalorto (1325), Anónimo italiano Museo Británico (1327), A. Cresques (1375), G. Soler (1385), G. Soler (1380), Juan Pizzigano (1424), Andrea Bianco (1436), Pere Rosell (1468)⁷⁴, Gracioso Benicasa (1463), Andrea Benicasa (1468), Gracioso Benicasa (1470), Gracioso Benicasa (1471), Gracioso Benicasa (1482), Anónimo de París (s. XV).

malacha: Andrea Benicasa (1476).

malga: Anónimo Biblioteca Imperial (s. XV).

TEXTOS

malagam: Liber existencia breviarum (1160-1200).

malaga: Crónica Mauricio Daza (1190-1191).

marica: Liber et Compasso (primera mitad del s. XIII).

malicha: Rizo (siglo XV), Magliabecchi (s. XV).

Las fuentes árabes medievales que citan Málaga son muy numerosas y están recogidas en los libros de Calero-Martínez⁷⁵ y Ruiz Povedano⁷⁶.

⁷⁴ Archivo Universidad de Minnesota-Minneapolis. Hispanyc-Society.

⁷⁵ M. I. CALERO SECALL, y V. MARTÍNEZ ENAMORADO: *Málaga, ciudad de Al Andalus*. Málaga, 1995.

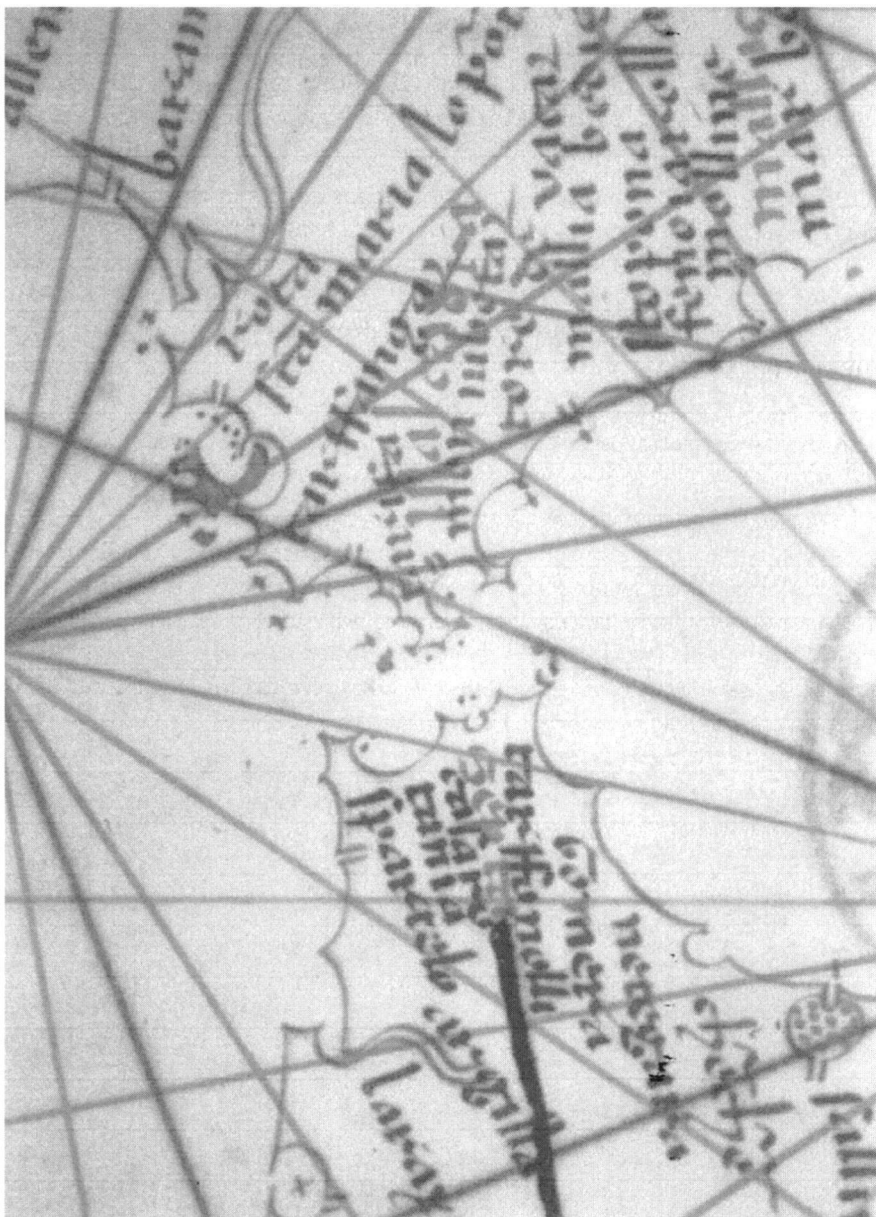
⁷⁶ J. M. RUIZ POVEDANO: *Málaga de musulmana a cristiana*. Málaga, 2000.

La proliferación de yacimientos arqueológicos romanos en la propia costa malagueña, se contrapone con la escasez de habitat en época medieval. La población en ésta última época, cambia los modelos de poblamiento, asentándose en una zona más interna, a partir de los 200 m. de la costa. Evidentemente, esto es debido a la continua situación fronteriza que supone la situación costera.

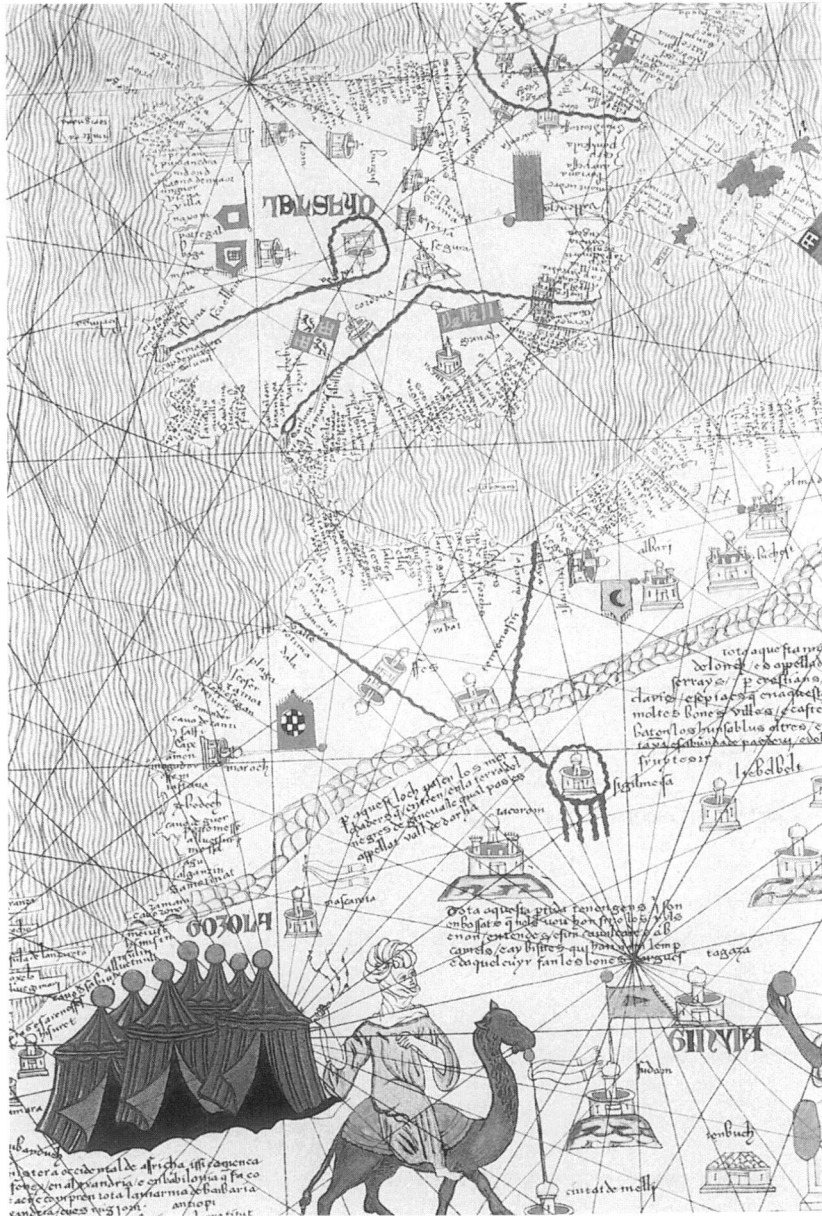
En época califal, el modelo de poblamiento continúa, pero la necesidad de organizar y asegurar el transporte marítimo y sobre todo en un principio el aprovisionamiento de los barcos hizo que nacieran las primeras medinas o núcleos urbanos en los lugares más adecuados para los embarcaderos. Surgen las pequeñas medinas de Estepona y Marbella, así como los pequeños puestos de Torre del Vacar (Arroyo Vaquero) y Moline (Torremolinos).

El cambio en los modelos de poblamiento supone también un cambio en los tipos y formas de producción, con un retroceso evidente de la pesca, de la agricultura y del comercio, al mismo tiempo que un auge de la ganadería.

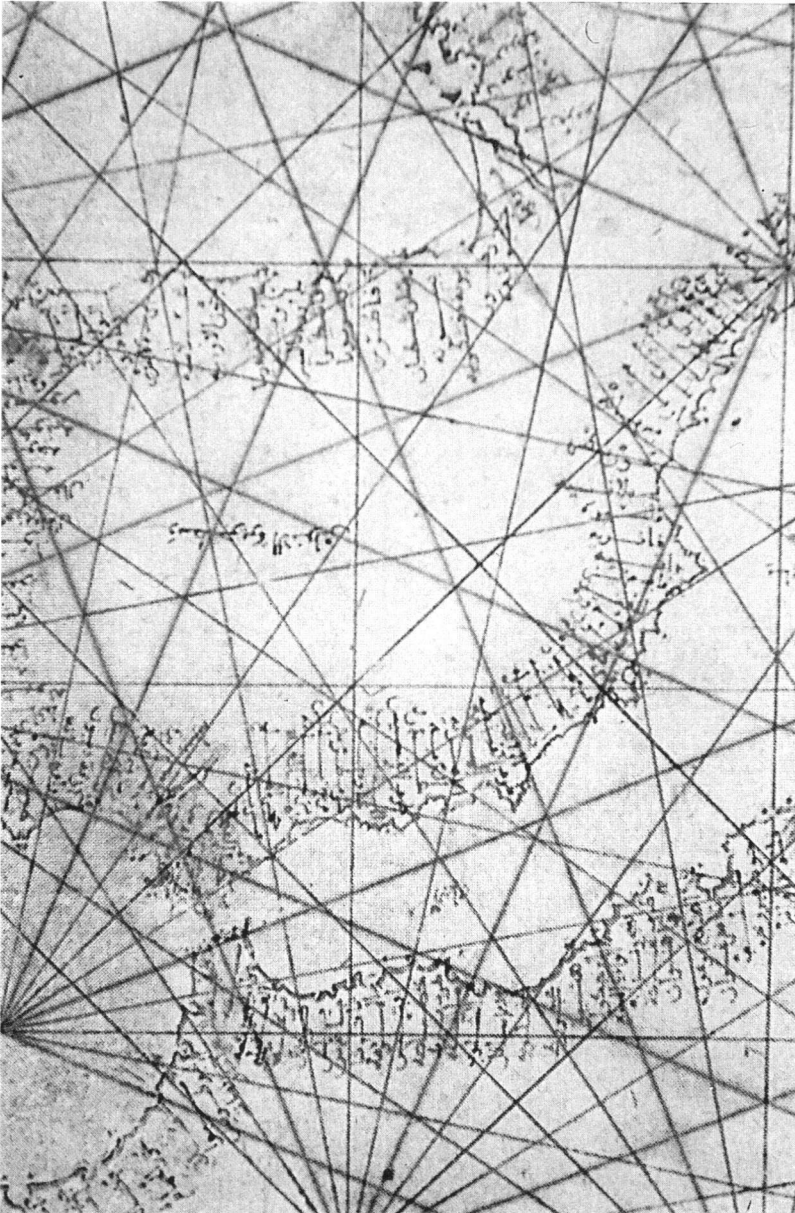
La cartografía cristiana medieval nos demuestra un conocimiento exhaustivo de esta zona de la costa. A pesar de la escasa información recogida por estos portulanos, nos muestran un conocimiento superior en esta zona al que nos aportan los propios geógrafos árabes, que no citan por ejemplo ni la Torre de Vacar ni Moline. Dado que los puntos que reflejan los portulanos, son sobre todo los lugares donde «aguar», es probable que durante largas épocas los barcos cristianos pudieran utilizar estos embarcaderos para su aprovisionamiento en agua y víveres, al mismo tiempo que para el comercio.



Marino Sanudo, 1306-1321. Liber Secretorum Fidelium Crucis.
Bib. Ap. Vat. (Vat. Lat. 2972-11).



Atlas de Abraham Cresques. C. 1375. Biblioteca Nacional de París.
Manuscritos Especiales n. 30.



Carta Magrebina. Archivo de la Biblioteca Ambrosiana de Milán.



La torre de Torremolinos en una foto antigua.

